

Flat cable connections - Flachkabelverbindungen Connection par câble plat - Connexion del cable plano

	Leads Fils	Leitung Conductores										
Object Funktion Objet Objeto	No. Nr. No No	Colour. Farbe Couleur Color	Functional Description Funktionsbeschreibung Description Fonctionnelle Descripción Funcional									
Focus Potentiometre Fokuspotentiometer Potentiomètre Focus Potentiometre de Foco	1	Brown Marron	Braun Marrón		Reference Voltage (Far) Tension de Référence (Loin)	Referenz spannung(weit) Voltaje Referencia(Lejos)						
	2	Red Rouge	Rot Rojo		Feed Back Voltage Tension de Retour	Rückmeldespannung Voltaje Realimentacion						
	3	Orange Orange	Orange Naranja		Reference Voltage (near) Tension de Référence (Près)	Referenzspannung(nah) Voltaje Referencia(Cerca)						
Zoom Potentiometre Zoompotentiometer Potentiomètre Zoom Potentiometre de Zoom	4	Yellow Jaune	Gelb Amarillo		Reference Voltage (Narrow) Tension de Référence (Étroit)	Referenz spannung(Tele) Voltaje Referencia(Aproxim)						
	5	Green Vert	Grün Verde		Feed Back Voltage Tension de Retour	Rückmeldespannung Voltaje Realimentacion						
	6	Blue Bleu	Blaü Azul		Reference Voltage (near) Tension de Référence (Large)	Referenzspannung(Weitwinkel) Voltaje Referencia(Alejado)						
Zoom Motor Zoommotor Moteur Zoom Motor Zoom	7	Violet Violet	Violett Violeta	Voltage Tension	Spannung Voltsje	Narrow Étroit	Tele Aproxim	Wide Large	Weitwinkel Alejado			
	8	Grey Gris	Grau Gris	Common Masse	Spannung Común		-		+			
	9	White Blanc	Weiss Bianco	6 Volt *	12 Volt *		+		-			
Focus Motor Fokusmotor Moteur Focus Motor Foco	10	Black Noir	Schwarz Negro	Voltage Tension	Spannung Voltsje	Far Loin	weit Lejos	Near Près	nah Cerca			
	11	Brown Marron	Braun Marrón	Common Masse	Spannung Común		-		+			
	12	Red Rouge	Rot Rojo	6 Volt *	12 Volt *		+		-			
Iris Motor Blendenmotor Moteur Iris Motor Iris	13	Orange Orange	Orange Naranja	Voltage Tension	Spannung Voltsje	Close Fermé	zu Cerrado	Open Ouvert	auf Abierto			
	14	Yellow Jaune	Gelb Amarillo	Common Masse	Spannung Común		-		+			
	15	Green Vert	Grün Verde	6 Volt *	12 Volt *		+		-			
	16	Blue Bleu	Blaü Azul	Not used Non utilisé	Entfällt No usado							
Auto Iris Aut.Blende Auto Iris Iris Automatico	17	Violet Violet	Violett Violeta	8 - 18 VoltDC				<div style="border-left: 1px solid black; padding-left: 10px;"> From Video Camera Von der Videokamera De la Cámara Video De Cámara de Video </div>				
	18	Grey Gris	Grau Gris	0 Volt								
	19	White Blanc	Weiss Bianco	Video In Videosignal Entrée Video Entrada Video								
	20	black Noir	Schwarz Negro	0 Volt								
Man./Auto select Choix man./auto	Man./Aut. Wahl Modoman./autom.	Orange Orange	Orange Naranja	Connect to 0V for select of manual mode Connecter à 0V pour choisir état manuel				An 0V anschliessen für manuelle Wahl Conectar a 0V para elegir modo manual				
Auto Iris manual mode Aut. Blende manuell Auto Iris état manuel Modo manual del autoiris	14	Yellow Jaune	Gelb Amarillo	Close Fermé	zu Cerrado	Open Ouvert	auf Abierto	Stop Stop	Stop Stop	Control box Boite de contrôle	Kontrollvorrichtung Modulo de control	
	16	Blue Bleu	Blaü Azul	**NC	0V	0V	6V	6V	**NC	**NC	0V	13
	15	Green Vert	Grün Verde	6V	6V	**NC	**NC	0V	0V	**NC	0V	14
	15	Green Vert	Grün Verde	Not used Non utilisé	Entfällt No usado							16

*Cut off the lead not used.

*Nicht benötigten Anschluss abschneiden.

*Couper les fils non utilisés.

*Contar el conductor non utilizado.

**Not connected

**Nicht angeschlossen

**Non connecté

**No conectado

***Select Close/open/stop function

***Funktionswahl: zu/auf/stop

***Choix de fonction: fermer/ouvrir/stop

***Elegir funcion: cerrar/abrir/stop